www.ebodeelectronics.eu

FM Sound

FM-SP – FM Transmitter

User guide	**3**
Bedienungsanleitung	**5**
Gebruiksaanwijzing	**7**
Användarmanual	**9**
Guide utilisateur	**11**
Guía del usuario	**13**
Manual do utilizador	**15**
Manuale per l'utente	**17**
Käyttäjä	**19**

Before using our product, please read this document carefully.

Technical Specification

Sound Quality:	High fidelity stereo
LCD Display:	21 x 11 mm with blue back light (LxW)
Full frequency range:	87.5 – 108.0
Power:	Rechargeable built-in lithium battery
Dimensions:	42 x 18 x 36 mm (LxWxH)
Weight:	8 gram
Operating range:	Approx. 2 meter
Battery Life:	Approx. 1.5 hours

The ebode FM-SP is compatible with:
All devices with a 3.5mm stereo audio output. Thus among others Android Smartphones, iPod Touch®, iPod Nano®, all iPhone® versions (including iPhone 5), MP3, MP4.

User Guide

1. Conformity of Use

For carefree and safe use of this product, please read this manual and safety information carefully and follow the instructions. The unit is registered as a device that does not cause or suffer from radio-frequency interference. It is CE approved and it conforms with the Low Voltage Directory. The safety and installation instructions must be observed. Technical manipulation of the product or any changes to the product are forbidden, due to security and approval issues. Please take care to set up the device correctly - consult your user guide. Young children should use the device only under adult supervision. No guarantee or liability will be accepted for any damage caused due to incorrect use of the equipment supplied, other than indicated in this owner's manual.

SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product (except if specified for outdoor usage) should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or humidity.
- Avoid strong mechanical tear and wear, extreme ambient temperatures, strong vibrations and atmospheric humidity.
- Do not disassemble any part of the product: no user-serviceable parts are inside. The product should only be repaired or serviced by qualified and authorized service personnel. Defected pieces must be replaced by original (spare) parts.
- *Batteries:* keep batteries out of the reach of children. Dispose of batteries as chemical waste. Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the system for a longer period of time. When inserting batteries be sure the polarity is respected. Make sure that the batteries are not short circuited and are not disposed in fire (danger of explosion).

In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. The supplier does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. The supplier does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.

2. Introduction

Thank you for purchasing the ebode FM-SP. Listen to your music player on your (car) radio.

3. Set Contents

- 1x Audio FM Transmitter
- 1x USB Charging Cable
- 1x Velcro
- 1x User Manual

4. Charging
The FM-SP can be charged via USB. A low battery indicator will flash on the upper left of the LCD screen when charging is required. Charging time is approx. 1 hour.

How it works
1. Turn your FM-SP on by simply pressing the '+' button once.
2. Plug the FM-SP in your device's 3.5mm port.
3. Set the volume of your device (Smartphone, MP3 etc.) very loud for the best result.
4. The LCD screen will show the frequency. Adjust the frequency to a suitable number which is not occupied by any local FM Channel or until it has no distortion. Click the +/- button to change the digital frequency. The frequency range is 87.5 – 108.0.
5. Turn the frequency of your (car) radio to match the same frequency as the FM-SP.
6. Adjust the volume of your (car) radio to the desired listening level.
7. The FM-SP will turn off automatically in 60 seconds.

6. Troubleshooting
I don't hear the sound while the music is playing?
- Please make sure that your (car) radio is tuned to the same frequency as the transmitter.
- If you are passing through a strong frequency area, such as above ground high volt power lines or passing through a tunnel, this may cause interference.
- Make sure your audio files are of good quality.
- Check that your FM frequency channel is a clear channel without interference.
- Make sure your device connected to the FM-SP plays audio at a high volume When you use the FM-SP to make sure the FM-SP catch the signal, if the sound is too low the FM-SP will shut down.

7. Velcro
Use the attached Velcro to store the FM-SP on your dashboard and make sure you do not lose the device, to use next time.

Please visit our website www.ebodeelectronics.eu
for FAQ and our contact details.

Bedienungsanleitung

1. Konformaitätserklärung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und Sicherheitsinformationen für eine sorgenfreie und sichere Anwendung dieses Produktes. Das Gerät ist als Apparat registriert, welches keine Radio-Funkfrequenzen stört und auch von diesen nicht gestört wird. Es ist CE-bestätigt und erfüllt die Niederspannungsvorschriften. Die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen müssen beachtet werden. Technische Manipulationen oder jegliche Veränderungen des Produktes sind aus Gründen der Sicherheit und der Konformitätserklärung verboten. Bitte beachten Sie die korrekte Anwendung des Produktes – lesen Sie die Bedienungsanleitung. Kleinkinder sollten dieses Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Es wird keine Garantie oder Haftung für Schäden übernommen, die durch eine über diese Bedienungsanaleitung hinausgehende inkorrekte Bedienung des Gerätes entstehen.

SICHERHEITSWARNUNGEN

- Um Kurzschlüsse zu vermeiden, darf dieses Produkt (außer wenn explizit für den Außenbereich spezifiziert) nur im Innenbereich und an trockenen Orten verwendet werden. Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Vermeiden Sie starken Zug und Druck, extreme Umgebungstemperaturen, starke Erschütterungen und hohe Luftfeuchtigkeit.
- Zerlegen Sie kein Teil dieses Produktes: Dieses Gerät enthält keine vom Anwender reparierbaren Bestandteile. Dieses Produkt sollte nur von qualifizierten und autorisierten Personen repariert und instandgesetzt werden. Defekte Teile müssen durch Original (Ersatz-) Teile ersetzt werden.
- Batterien: Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Entsorgen Sie Batterien als chemischen Abfall. Verwenden Sie niemals alte Batterien oder unterschiedliche Typen von Batterien. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das System für eine längere Zeit nicht benutzen. Beachten Sie beim Einsetzen der Batterien die korrekte Polarität. Stellen Sie sicher, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen sind und diese im Feuer entsorgt werden (Explosionsgefahr).

Im Falle unsachgemäßer Anwendung, oder wenn Sie das Produkt geöffnet, verändert oder selbst repariert haben, erlischt jegliche Garantie. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung im Falle einer unsachgemäßen Anwendung oder wenn das Produkt für andere Zwecke als die genannten eingesetzt wird. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für zusätzlichen Schaden, der über eine Produkthaftung hinausgeht.

2. Einführung

Vielen Dank für den Kauf des ebode FM-SP**.** Hören Sie Ihre Musik über Ihren (Auto) Radio.

3. Inhalt

- 1x Audio FM Transmitter
- 1x USB-Ladekabel
- 1x Velcro
- 1x Bedienungsanleitung

4. Aufladen
Der FM-SP kann via USB aufgeladen werden. Bei schwacher Batterieleistung leuchtet eine Anzeige auf der linken Seite von dem LCD auf, wenn ein Aufladen nötig ist. Die Ladezeit dauert ungefähr eine Stunde.

5. Wie es funktioniert
1. Schalten Sie den FM-SP ein durch Drücken der Taste "+".
2. Stecken Sie den FM-SP auf Ihrem Gerät mit einem 3,5-mm-Ausgang.
3. Drehen Sie die Lautstärke Ihres Geräts (Smartphone, MP3, etc.) auf, um das beste Resultat zu erzielen.
4. Einstellen der Frequenz auf eine Zahl, die nicht durch einen lokalen FM -Kanal belegt ist oder nicht stört. Drücken Sie die + / - Taste, um die Frequenz zu ändern. Der Frequenzbereich ist von 87,5 bis 108,0.
5. Stellen Sie die Frequenz Ihres (Auto) Radio, so ein dass es die gleiche Frequenz wie das FM-SP hat.
6. Stellen Sie bei Ihrem (Auto-) Radio den gewünschten Lautstärkepegel ein.
7. Der FM-SP schaltet sich automatisch in 60 Sekunden.

6. Im Falle von Problemen
Ich habe keinen Ton, während die Musik abgespielt wird?
- Achten Sie darauf, dass die(Auto-) Radio die gleiche Frequenz wie das FM-SP hat.
- Wenn Sie durch ein Gebiet mit starken Frequenzen fahren, so als Erhöhungen Volt-Stromleitungen oder wenn Sie in einem Tunnel befinden, können diese Störungen verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass die Audio-Dateien eine gute Qualität haben.
- Stellen Sie sicher, dass die ausgewählte UKW-Frequenz ein "leerer" Kanal ohne Störungen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät mit dem FM-SP verbunden ist. Spielen Sie Ihre Audio-Dateien mit der höchstmöglichen Lautstärke ab, um sicher zu gehen, dass der FM-SP das Signal erfassen kann. Ist die Lautstärke zu gering schält sich der FM-SP automatisch aus.

7. Klettband
Verwenden Sie das mitgelieferte Klettband um das FM-SP auf dem Armaturenbrett zu bestätigen und stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät Beim nächste Mal wieder bedienen können.

Haben Sie noch Fragen?
Schauen Sie auf unsere Website www.ebodeelectronics.eu.

Gebruiksaanwijzing

1. Gebruiksvoorschrift

Lees voor een zorgeloos en veilig gebruik van dit product deze handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en volg deze op. Dit apparaat is gefabriceerd en goedgekeurd in overeenstemming met de CE-richtlijnen. Raadpleeg voor correct gebruik deze gebruikershandleiding. Technische veranderingen of andere aanpassingen van het product zijn niet toegestaan om redenen van veiligheid en keuringen. Om een juiste installatie te waarborgen dient u de gebruikershandleiding goed door te nemen. Gebruik van dit apparaat door kinderen alleen onder toezicht van een volwassene. Dit apparaat moet worden gebruikt volgens de aanwijzingen in deze handleiding en is niet geschikt voor andere doeleinden.

SAFETY WARNINGS

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product (tenzij anders aangegeven) uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht.
- Vermijd overmatige mechanische slijtage en schade, extreme temperaturen, sterke vibraties en hoge luchtvochtigheid.
- Het product nooit openmaken: er zijn geen onderdelen die zelf vervangen kunnen worden. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel. Defecte onderdelen enkel en alleen vervangen met originele (reserve) onderdelen.
- *Batterijen:* houd batterijen buiten bereik van kinderen. Lever batterijen in als klein chemisch afval. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen wanneer u het systeem langere tijd niet gebruikt. Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+ / -): verkeerd inleggen kan explosiegevaar opleveren.

Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. De leverancier aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. De leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.

2. Introductie

Bedankt voor de aankoop van de ebode FM-SP. Luister naar je muziekspeler via je (auto) radio.

3. Inhoud

- 1x Audio FM Transmitter
- 1x USB oplaad kabel
- 1x Velcro
- 1x Gebruiksaanwijzing

4. Opladen
De FM-SP kan worden opgeladen via de USB-lader. Een batterij-indicator knippert in de linkerbovenhoek van het LCD scherm wanneer opladen nodig is. De laadtijd is ongeveer 1 uur.

5. Hoe het werkt
1. Zet de FM-SP aan door eenmaal op de '+' knop te drukken.
2. Plug de FM-SP in op je apparaat met een 3.5mm uitgang.
3. Stel het volume van je apparaat (Smartphone, MP3 etc.) luid in, voor het beste resultaat.
4. Pas de frequentie aan naar een nummer dat niet bezet is door een lokaal FM kanaal, of tot er geen storing is. Druk op de +/- knop om de frequentie te wijzigen. Het frequentiebereik is 87.5 – 108.0.
5. Pas de frequentie van je (auto) radio aan zodat deze dezelfde frequentie heeft als de FM-SP.
6. Pas het volume van je (auto) radio aan naar het gewenste luisterniveau.
7. De FM-SP schakelt zich automatisch uit na 60 seconden.

6. Bij problemen
Ik hoor geen geluid terwijl de muziek wel afspeelt?
- Zorg er voor dat de (auto) radio dezelfde frequentie heeft als de FM-SP.
- Als u door een tunnel of gebied met sterke frequenties rijdt, zoals bovengrondse hoge volt spanningslijnen, kan dit storing veroorzaken.
- Zorg dat de audio bestanden van goede kwaliteit zijn.
- Zorg ervoor dat de geselecteerde FM frequentie een 'leeg' kanaal is zonder storing.
- Zorg ervoor dat het apparaat dat op de FM-SP is aangesloten op hoog volume is ingesteld wanneer u de FM-SP gebruikt, om er zeker van te zijn dat de FM-SP het signaal ontvangt. Wanneer het geluid te laag is, zal de FM-SP zichzelf uitschakelen.

7. Klittenband
Gebruik de meegeleverde klittenband om de FM-SP aan je dashboard te bevestigen en zorg ervoor dat je het apparaat niet kwijt raakt om het de volgende keer weer te kunnen gebruiken.

Bezoek onze website www.ebodeelectronics.eu
voor FAQ en onze contactgegevens.

Användarmanual

1. För bästa avnvändning

För att du ska ha störst möjliga nytta av denna produkt och för att du ska kunna använda den på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom den här manualen och är särskilt noga med säkerhetsinstruktionerna. Enheten är registrerad som en enhet som inte orsakar störningar på radiosändningar. Den är CE-godkänd och följer de krav som finns för lågspänningsprodukter. Alla instruktioner, särskilt gällande säkerhet och installation, måste följas. Teknisk manipulation av produkten, eller andra ändringar, är förbjudna eftersom det äventyrar din säkerhet samt kräver tillstånd. Se till så att du ställer in enheten på rätt sätt – instruktioner finns i denna manual. Unga barn ska bara använda enheten under en vuxen persons överseende. Garantin kommer inte att gälla om skada uppstår i samband med felaktig användning av enheten, så använd den bara så som anges i manualen.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- För att förhindra kortslutning är det viktigt att produkten (om ej annat anges) bara används inomhus och på torra platser. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.
- Undvik starka stötar och mekaniskt slitage samt extrema temperaturer. Samma sak gäller för vibrationer och hög luftfuktighet.
- Plocka aldrig isär någon del av enheten. Inuti den finns inget underhåll som du kan utföra själv. Enheten ska enbart repareras av kvalificerad personal som är godkänd av tillverkaren. Måste delar bytas ut så ska de bytas ut till originaldelar.
- *Adaptern:* Anslut bara adaptern till ett eluttag efter att du kollat så att elstandarden i ditt hem/kontor överensstämmer med specifikationerna på produkten. Anslut aldrig enheten då sladden eller adaptern är skadad. Om skada uppstått, kontakta din återförsäljare.
- *Batterier:* håll batterierna utom räckhåll för barn. Återvinn batterierna i närmaste batteriholk. Använd aldrig gamla batterier eller batterier av olika märken/typer tillsammans. Ta ur batterierna då du inte ska använda enheten under lång tid. Då du sätter i batterierna ska du se till så att polerna ligger rätt. Se till så att batterierna inte kortsluter och att de inte kommer i kontakt med öppna lågor (de kan explodera).

Vid felaktig användning, om enheten har öppnats, ändrats eller reparerats av okvalificerad personal så gäller inte garantin längre. Tillverkaren och återförsäljaren tar inget som helst ansvar om produkten har använts på annat sätt än vad som anges i manualen. Återförsäljaren tar inget som helst ansvar för skador som inte täcks specifikt av garantin.

2. Introduktion

Tack för att du köpa ebode FM-SP. Lyssna på din musikspelare i din bilstereo.

3. Nnehåll

- 1x Audio FM Sändare
- 1x USB Laddningskabel
- 1x Velcro
- 1x Användarmanual

4. Laddning
FM-SP kan laddas via USB. En indikator för låg batterinivå blinkar uppe till vänster på LCD-skärmen när laddning behövs. Laddningstiden är ca 1 timme.

5. Hur det fungerar
1. Förvandla din FM-SP genom att trycka en gång på "+" knappen.
2. Anslut FM-SP ljud i enhetens 3,5 mm-port.
3. Ställ in mycket hög volym på din enhet (smartphone, MP3 etc.) för bästa resultat.
4. Justera frekvensen till ett lämpligt nummer som inte är upptagen av någon lokal FM-kanal eller tills den inte har någon störning. Tryck på på + / - knapparna för att ändra den digitala frekvensen. Frekvensomfånget är 87.5 till 108,0.
5. Ställ in frakvensen på din bilstereo till att matcha den frekvens som FM-SP har.
6. Justera bilradions volym på den önskade lyssningsnivån.
7. FM-SP kommer att stängas av automatiskt om 60 sekunder.

6. Felsökning
Jag hör inget ljud även om musiken spelar?
- Kontrollera att bilradions frekvens är matcha den frekvens som FM-SP har.
- Interferens kan förekomma om du passerar ett område med kraftiga elektriska fält, som t.ex under en högspänningsledning eller om du kör i en tunnel.
- Se till att dina ljudfiler är av god kvalitet.
- Kontrollera att din FM frekvenskanal är en tydlig kanal utan störningar.
- Kontrollera att enheten som är ansluten till FM-SP spelar på hög volym. När du använder FM-SP kontrollera att FM-SP fångar upp signalen, är ljudet för lågt kommer FM-SP att stängas av.

7. Kardborrband
Använd den medföljande kardborrband att lagra FM-SP på instrumentbrädan och se till att du inte tappar enheten, för att använda nästa gång.

Övriga frågor? Se www.ebodeelectronics.eu

Guide utilisateur

1. Utilisation:
Pour une utilisation correcte et sans danger de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses instructions. Ce produit est conforme aux normes en vigueur et au marquage CE. Toute manipulation technique du produit ou tout changement du produit sont interdits en raison des normes de sécurité et de conformité. Veuillez installer correctement le produit - pour ce faire, consultez le guide d'utilisation. Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit sans la surveillance d'un adulte. Aucune garantie ou responsabilité ne sera accepté en cas d'usage incorrect de l'équipement ou différent de celui expliqué dans ce guide utilisateur.

Précaution de sécurité:
- Pour éviter tous risques de court circuit, ce produit doit être utilisé à l'intérieur uniquement. Evitez de l'utiliser dans des locaux très humides. N'exposez pas les produits à la pluie ou à l'humidité.
- Evitez les contraintes mécaniques, les températures extrêmes, les chocs, les vibrations ainsi que les atmosphères humides.
- Ne démontez aucun élément du kit de transmission. Aucun composant du kit ne peut faire l'objet d'une réparation par l'utilisateur. Si vous versez du liquide sur le récepteur, débranchez-le du secteur, afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, et consultez un technicien qualifié.
- *Batteries:* Gardez les batteries hors de portés des enfants. Utilisez uniquement les batteries fournies avec ce kit. Enlevez les batteries lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période. Ne jetez pas les batteries au feu. Conformément aux lois en vigueur, les batteries ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères de la Maison. Veuillez rapporter vos batteries dans un des points de collecte proche de chez vous.

La garantie constructeur ne saurait être invoquée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou inappropriée de ce kit, de même si vous avez ouvert, modifié ou réparé ce produit. Le constructeur ne saurait accepté la responsabilité pour des dommages additionnel autre que ceux couverts par la garantie légale.

2. Introduction
Merci d'avoir acheté l'ebode FM-SP. Maintenant vous pouvez écouter votre musique sur votre (auto) radio.

3. Contents
- 1x Audio Transmetteur FM
- 1x Câble de charge USB
- 1x Velcro
- 1x Guide utilisateur

4. Charge
Le FM-SP peut être chargée via USB. Un indicateur de batterie faible clignote en haut à gauche de l'écran LCD lorsque la recharge est nécessaire. Le temps de charge est d'env. 1 heure.

5. Comment ça marche
1. Allumez votre FM-SP sen appuyant simplement sur le bouton « + » une fois.
2. Branchez le FM-SP dans le port 3.5mm de votre appareil.
3. Réglez le volume de votre appareil (smartphone, MP3, etc) très bruyant pour le meilleur résultat.
4. Ajuster la fréquence jusqu'à un nombre approprié, qui n'est pas occupé par un canal FM locale ou jusqu'à ce qu'il n'y ait pas de distorsion. Cliquez sur le bouton +/ - pour changer la fréquence numérique. La plage de fréquence est de 87,5 à 108,0.
5. Réglez la fréquence de votre (auto) radio pour correspondre à la même fréquence que le FM-SP.
6. Réglez le volume de votre (auto) radio au niveau d'écoute désiré.
7. Le FM-SP s'éteint automatiquement en 60 secondes.

6. Dépannage
Je n'entends pas le son alors que la musique joue?
- Assurez-vous que votre (auto) radio est à la même fréquence que le FM-SP.
- Si vous êtes de passage à travers une zone de fréquence forte, comme des lignes à haute tensions (au-dessus du sol) ou dans un tunnel, cela peut provoquer des interférences.
- Assurez-vous que vos fichiers audio sont de bonne qualité.
- Vérifiez que votre canal de fréquence FM est un canal clair sans interférences.
- Assurez-vous que votre appareil (smartphone, MP3, etc) connecté au FM-SP joue à un volume élevé, cela permet de s'assurer que le FM-SP capte correctement le signal. Si le son est trop faible, le FM-SP s'arrêtera.

7. Velcro fourni
Utilisez le velcro fourni pour fixer le FM-SP sur votre tableau de bord et assurez-vous de ne pas perdre de l'appareil, d'utiliser la prochaine fois.

Vous avez des questions ? Veuillez visiter notre site www.ebodeelectronics.eu.

Guía de usuario

1. Condiciones de uso

Para un uso sin problemas y seguro de este producto lea cuidadosamente este manual y la información de seguridad, y siga las instrucciones. La unidad está registrada como dispositivo que no provoca ni padece interferencias de radiofrecuencia. Tiene aprobación CE y cumple con la Directriz de Bajo Voltaje. Deben seguirse las instrucciones de seguridad e instalación. Se prohíbe la manipulación técnica del producto, así como cualquier modificación del mismo, por motivos de seguridad y certificación. Asegúrese de configurar correctamente el dispositivo – consulte su guía del usuario. Los niños pequeños deben usar el dispositivo bajo supervisión de adultos. No se aceptará garantía o responsabilidad alguna por daños causados por un uso incorrecto del equipo, distinto al indicado en este manual del propietario.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Para evitar cortocircuitos, este producto (salvo si está especificado para uso en exterior) debe usarse en el interior, exclusivamente en lugares secos. No exponga los componentes a la lluvia ni la humedad.
- Evite el desgaste mecánico extremo, las temperaturas ambientales extremas, las vibraciones fuertes y la humedad atmosférica.
- No desmonte ninguna pieza del producto: el dispositivo tiene no hay piezas reparables por el usuario en el interior. El producto sólo debe ser reparado o mantenido por personal de servicio cualificado y autorizado. Las piezas defectuosas deben ser cambiadas por piezas de recambio originales.
- *Baterías:* mantenga las baterías lejos del alcance de los niños. Deseche las baterías como residuos químicos. No use nunca baterías viejas y nuevas, ni distintos tipos de baterías conjuntamente. Saque las baterías cuando no use el sistema durante un periodo prolongado de tiempo. Cuando introduzca baterías, asegúrese de respetar la polaridad. Asegúrese de que las baterías no se cortocircuiten ni se desechen en el fuego (peligro de explosión).

En caso de uso inadecuado, o si ha abierto, alterado o reparado el producto usted mismo, las garantías quedan invalidadas. El proveedor no acepta responsabilidad alguna en caso de uso inadecuado del producto, o cuando el producto sea usado para fines distintos a los especificados. El proveedor no acepta responsabilidad alguna por daños adicionales distintos a los cubiertos por la responsabilidad legal del producto.

2. Introducción

Gracias por haber comprado el ebode FM-SP. Para escuchar su reproductor de música en la radio del coche.

3. Contenido

- 1x Transmisor de audio FM
- 1x Cable de carga USB
- 1x Velcro
- 1x Guía de usuario

4. Carga
El FM-SP puede cargarse vía USB. Un indicador de batería baja parpadeará en la parte superior izquierda de la pantalla cuando el dispositivo necesite ser cargado. El tiempo de carga aproximado es de 1 hora.

5. Como Funciona
1. Encienda el FM-SP pulsando una vez el botón "+".
2. Conecte el FM-SP a la salida de audio 3.5mm de su reproductor.
3. Para obtener los mejores resultados, ajuste muy alto el volumen de su dispositivo (Smartphone, MP3, etc.).
4. Ajuste la frecuencia a una posición no ocupada por ninguna emisora FM local o hasta que no perciba ninguna distorsión. Pulse las teclas "+" y "-" para ajustar la frecuencia. El rango está entre 87.5 y 108.0.
5. Ajuste la frecuencia de la radio de su coche a la misma antes seleccionada en el FM-SP.
6. Ajuste el volumen de su radio al nivel deseado.
7. La FM-SP se apagará automáticamente en 60 segundos.

6. Resolución de problemas
No consigo escuchar el sonido mientras el reproductor está funcionando?
- Asegúrese de que su radio está frecuencia a la misma antes seleccionada en el FM-SP.
- Si está circulando por una zona saturada de señales o por un túnel, podrían producirse cortes e interferencias en la transmisión.
- Asegúrese de que sus ficheros de audio son de buena calidad.
- Compruebe que la frecuencia FM seleccionada corresponde a una emisora sin interferencias.
- Asegúrese de que el volumen del dispositivo conectado al FM-SP está muy alto, con el fin de que el FM-SP capte la señal; si el volumen es demasiado bajo el FM-SP se desconectará.

7. Velcro
Use la cinta de velcro para sujetar el SP FM en el salpicadero y asegúrese de que no pierda el dispositivo, para usar la próxima vez.

¿Todavía tiene preguntas?
Por favor refiérase a www.ebodeelectronics.eu

Manual do utilizador

1. Conformidade de utilização

Para uma utilização segura deste equipamento, por favor leia este manual e siga as instruções de instalação. Os equipamentos estão registados como equipamentos que não causam ou sofrem problemas relacionados com interferências electromagnéticas. Possui certificação CE e está conforme de acordo com o regulamento de baixa tensão. As instruções de instalação e segurança devem ser lidas antes de iniciar a instalação. Qualquer manipulação ou alteração não autorizada ao produto é proibida por razões de segurança. Por favor tenha o cuidado de configurar os equipamentos correctamente – consulte o manual de utilizador. Os equipamentos não devem ser manuseados por crianças pequenas sem a supervisão de um adulto. Se verificarem danos provocados por uso incorrecto ou outros tipos de utilização não referido no manual, os equipamentos perdem a garantia e não serão assumidas quaisquer responsabilidades sobre o mesmo.

AVISOS DE SEGURANÇA

- De forma a prevenir cuto-circuitos, este produto (excepto se for especificado para ser utilizado em exterior) deve apenas ser utilizado em locais de interior secos. Não exponha os componentes à chuva ou humidade.
- Evite esforços mecânicos, temperaturas extremas, vibrações fortes e humidade atmosférica elevada.
- Não desmonte qualquer componente do equipamento: o equipamento não possui peças reaproveitáveis. O equipamento apenas deve ser reparado ou assistido por técnicos qualificados e pessoal autorizado. Peças defeituosas devem ser substituídas por peças originais.
- *Baterias: mantenha as baterias afastadas do alcance de crianças. Coloque as baterias gastas num pilhão.* Nunca misture baterias usadas com baterias novas ou misture diferentes tipos de bateria. Remova as baterias se previr que o equipamento irá ficar inactivo por muito tempo. Ao inserir as baterias certifique-se que respeita a polaridade das mesmas. Certifique-se que as baterias não são curto-circuitadas e que não são lançadas ao fogo (risco de explosão).

Caso se prove que o equipamento foi aberto, alterado ou reparado por técnicos não qualificados, todas as garantias expiram. O fornecedor não se responsabiliza por danos causados por má utilização do equipamento ou quando este é utilizado para outros fins não indicados pelo fabricante. O fornecedor não se responsabiliza por danos não cobertos pela responsabilidade legal do produto.

2. Introdução

Obrigado por adquirir o ebode FM-SP**.** Ouça as musicas do leitor mp3 no radio do seu autorrádio.

3. Conteúdo

- 1x Transmissor de Áudio FM
- 1x Carregador USB
- 1x Velcro
- 1x Manual do utilizador

4. Caregar

O FM-SP pode ser carregado através de USB. Um indicador de bateria fraca pisca no canto superior esquerdo do LCD quando for necessário recarregar a bateria. O tempo de carregamento da bateria é de cerca de 1 hora.

5. Como funciona

1. Ligue o seu FM-SP pressionando uma vez o botão '+'.
2. Introduza a ficha do FM-SP na saída de auscultadores de 3.5mm do seu leitor.
3. Ajuste o volume do seu dispositivo (smartphone, mp3, etc.), níveis de volume mais elevados dão melhores resultados.
4. Ajuste a frequência para um número adequado de forma a que este não seja ocupado por uma rádio local ou não exista distorção. Pressione os botões '+/-' para mudar a frequência. A gama de frequências suportada vai dos 87.5 aos 108.0MHz.
5. Sintonize o seu autorrádio de forma a que coincida com a frequência selecionada no FM-SP.
6. Ajuste o volume do rádio para o nível desejado.
7. O FM-SP desliga-se automaticamente em 60 segundos.

6. Resolução de Problemas

Não ouço som enquanto a música está a tocar?

- Por favor certifique-se que o rádio do seu carro está sintonizado com a frequência selecionada no FM-SP.
- Se estiver a passar por uma zona de frequência alta, como linhas de alta tensão (acima do solo) ou a passar num túnel, podem ocorrer interferências.
- Certifique-se que os ficheiros que pretende escutar têm boa qualidade.
- Verifique se o canal FM que escolheu se encontra livre e sem interferências.
- Certifique-se que o dispositivo ligado ao FM-SP tem o volume elevado. Quando utilizar o FM-SP, para se certificar que este recebe sinal suficiente, se o volume for muito baixo o FM-SP desliga-se.

7. Velcro formecido

Use o Velcro fornecido para conectar o SP FM ao seu painel e certifique-se que você não perca o dispositivo, para usar da próxima vez.

Para mais esclarecimentos consulte www.ebodeelectronics.eu.

Manuale per l'utente

1. Conformitä d'uso

Per un utilizzo corretto e sicuro di questo prodotto, si prega leggere attentamente questo manuale e le informazioni di sicurezza, e di seguire le istruzioni riportate. L'unità è registrata come dispositivo immune da interferenze a radiofrequenza. Ha ottenuto l'approvazione e il marchio CE ed è conforme alle Direttive di Bassa Tensione (Low Voltage Directory). Le istruzioni d'installazione e di sicurezza devono essere osservate. Qualsiasi modifica tecnica o intervento sul prodotto sono proibiti, per motivi di conformità alle norme di sicurezza. Prestare molta attenzione all'installazione corretta del dispositivo - consultare questo Manuale utente. I minori possono utilizzare il prodotto esclusivamente sotto la supervisione di un adulto. Nessuna garanzia o responsabilità saranno imputabili al produttore per qualsiasi danno causato da un uso non corretto del dispositivo fornito, diverso da quanto indicato in questo Manuale utente.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per prevenire cortocircuiti, questo prodotto (a meno che non sia specificato l'uso in esterni) dev'essere utilizzato solo all'interno di ambienti asciutti. Non esporre i componenti a pioggia o umidità.
- Evitare forti sollecitazioni meccaniche, elevate temperature ambientali, forti vibrazioni e umidità atmosferica.
- Non disassemblare qualsiasi parte del prodotto: il dispositivo contiene non contiene al suo interno parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Il prodotto deve essere riparato o manutenuto esclusivamente da parte di personale tecnico qualificato e autorizzato. Componenti difettosi devono essere sostituiti utilizzando ricambi originali.
- *Batterie:* tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Smaltire le batterie trattandole come rifiuti chimici. Non utilizzare mai insieme batterie nuove ed usate o tipi diversi di batterie. Togliere le batterie quando il sistema rimarrà inutilizzato per un lungo periodo di tempo. Durante l'inserimento delle batterie, rispettarne la corretta polarità. Assicurarsi che le batterie non vengano cortocircuitate e che non siano gettate nel fuoco (pericolo di esplosione).

In caso di uso improprio o se il prodotto è stato aperto, alterato e riparato personalmente, decade qualsiasi garanzia sul prodotto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto o da utilizzo diverso da quanto previsto e specificato. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali, a eccezione della responsabilità civile sul prodotto.

2. Introduzione

Grazie mille per aver acquistato il ebode FM-SP. Ascolta il tuo music player attraverso la radio delle tua auto.

3. Contenuto

- 1x Transmitter Audio FM
- 1x Cavo di ricarica USB
- 1x Velcro
- 1x Manuale per l'utente

4. Ricarica
L'FM-SP può essere ricaricata via USB. Un indicatore di batteria scarica lampeggia in alto a sinistra dello schermo LCD quando è richiesta la ricarica. Il tempo di ricarica è di ca. 1 ora.

5. Come funziona
1. Accendi l'FM-SP semplicemente premendo una volta il tasto '+' .
2. Collega lo spinotto dell'FM-SP alla porta 3.5mm del lettore/music player.
3. Impostare il volume del vostro dispositivo (smartphone, MP3, ecc) molto forte per il miglior risultato
4. Scegli una frequenza libera da radio locali che non abbia distorsioni, utilizzando i tasti +/- per cambiare la frequenza digitale. La banda di frequenza selezionabile è 87.5 – 108.0.
5. Accendi la tua radio e sintonizzati sulla stessa frequenza del FM-SP.
6. Regolate il volume della vostra (auto) radio al livello desiderato.
7. L'FM-SP si spegne automaticamente in 60 secondi.

6. Risoluzione dei problemi
Non sentite suono quando la musica è in riproduzione?
- Assicuratevi che la vostra (auto) radio sia sintonizzata sulla stessa frequenza del FM-SP.
- Se state transitando in un'area dove la ricezione è difficile, come in prossimità di tralicci dell'alta tensione o in una galleria, è possibile che insorgano delle intereferenze.
- Assicurarsi che i file audio siano di buona qualità.
- Controlla che la frequenza FM selezionata sia un canale libero senza interferenze.
- Assicuratevi che il vostro dispositivo collegato al FM-SP riproduce audio ad alto volume quando si utilizza l'FM-SP per assicurarsi che l'FM-SP catturare il segnale, se il suono è troppo basso l'FM-SP si spegne.

7. Velcro
Utilizzare il velcro in dotazione per collegare la SP FM al cruscotto e fare in modo di non perdere la periferica, utilizzare la prossima volta.

Hai qualche domanda da porre? Visita www.ebodeelectronics.eu

Käyttöopas

1. Vaatimustenmukaisuus

Jotta voisit käyttää tätä tuotetta huoletta ja turvallisesti, lue käyttöohje ja turvallisuustiedot huolellisesti ja noudata ohjeita. Tämä yksikkö on rekisteröity laitteeksi, joka ei aiheuta radiotaajuista häiriötä eikä radiotaajuinen häiriö vaikuta sen toimintaan. Se on CE-hyväksytty ja täyttää matalajännitedirektiivin vaatimukset. Turvallisuus- ja asennusohjeita on noudatettava. Tuotteen tekninen muuttaminen ja kaikki tuotteeseen kohdistuvat muutokset ovat turvallisuuden ja vaatimustenmukaisuuden perusteella kiellettyjä. Varmista, että laite asennetaan oikein – toimi käyttöoppaan mukaisesti. Nuoret lapset saavat käyttää laitetta vain aikuisten valvonnassa. Takuu tai tuotevastuu ei kata mitään vahinkoa, joka aiheutuu toimitetun laitteiston väärästä tai tämän omistajan oppaan vastaisesta käytöstä.

TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Välttääksesi oikosulut, tätä tuotetta (ellei sitä ole tarkoitettu ulkokäyttöön) saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa. Älä altista osia sateelle tai kosteudelle.
- Vältä voimakasta mekaanista rasitusta, erittäin korkeita ympäristön lämpötiloja, voimakkaita värähtelyjä ja ympäristön kosteutta.
- Älä pura tuotteen mitään osaa: sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Tuotetta saa korjata ja huoltaa vain ammattitaitoinen ja valtuutettu teknikko. Vialliset osat on korvattava alkuperäisillä (vara)osilla.
- *Akut:* pidä akut poissa lasten ulottuvilta. Hävitä akut kemiallisen jätteen tavoin. Älä koskaan käytä vanhoja ja uusia akkuja tai erityyppisiä akkuja samanaikaisesti. Poista akut, jos et käytä järjestelmää pitkään aikaan. Kun asetat akkuja, varmista niiden oikea napaisuus. Varmista, että akut eivät joudu oikosulkuun ja ettei niitä hävitetä polttamalla (räjähdysvaara).

Jos tuotetta käytetään väärin tai jos se on avattu tai sitä on muutettu tai korjattu itse, kaikki takuut kumoutuvat. Toimittaja ei ole vastuussa tuotteen väärän käytön aiheuttamista ongelmista tai jos tuotetta käytetään muuhun kuin sen varsinaiseen tarkoitukseen. Toimittaja on vastuussa tuotteesta vain lain sallimaan enimmäismäärään asti.

2. Johdanto

Kiitos, kun hankit ebode FM-SP -tuotteen. Voit kuunnella musiikkisoitintasi (auto)radion kautta.

3. Sisältö

- 1x Audio FM -lähetin
- 1x USB-latauskaapeli
- 1x Tarranauha
- 1x Käyttöohje

4. Lataaminen

FM-SP ladataan USB:n kautta. Kun akkuvirta on loppumassa, LCD-näytön vasemmassa yläkulmassa vilkkuu merkkivalo ilmaisemassa lataustarpeen. Latausaika on noin 1 tunti.

5. Käyttäminen

1. Kytke FM-SP päälle painamalla +-painiketta kerran.
2. Yhdistä FM-SP laitteesi 3,5 mm:n liittimeen.
3. Aseta laitteesi (älypuhelin, MP3 jne.) äänenvoimakkuus erittäin kovalle parhaan lopputuloksen saavuttamiseksi.
4. LCD-näytössä näkyy taajuus. Valitse taajuus niin, ettei mikään paikallinen FM-kanava käytä samaa taajuutta eikä taajuudella ole häiriötä. Voit muuttaa taajuutta painamalla +/--painiketta. Taajuusalue on 87,5–108,0.
5. Viritä (auto)radio samalle taajuudelle kuin FM-SP.
6. Säädä (auto)radion äänenvoimakkuus halutulle tasolle.
7. FM-SP sammuu automaattisesti 60 sekunnissa.

6. Vianmääritys

En kuule ääntä musiikin soidessa.

- Varmista, että (auto)radio on viritetty samalle taajuudelle kuin lähetin.
- Jos olet häiriöisellä alueella, kuten voimalinjan alla tai tunnelissa, tämä voi aiheuttaa häiriöitä.
- Varmista, että äänitiedostosi ovat hyvälaatuisia.
- Tarkista, ettei FM-taajuudella ole muita lähettimiä tai mitään häiriöitä.
- Varmista, että FM-SP:hen yhdistetyn laitteen äänenvoimakkuus on riittävän suuri. Kun käytät FM-SP:tä, varmista, että FM-SP vastaanottaa signaalin. Jos äänenvoimakkuus on liian alhainen, FM-SP kytkeytyy pois päältä.

7. Tarranauha

Voit kiinnittää FM-SP:n kojelautaan ja näin varmistaa, ettei laite ole kadoksissa, kun haluat käyttää sitä seuraavan kerran.

Tutustu sivustoomme www.ebodeelectronics.eu
ja siellä oleviin usein kysyttyihin kysymyksiin sekä yhteystietoihin.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ebode electronics, declares that this ebode FM-SP is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council of 6 July 2005 establishing a framework for the setting of eco design requirements for energy-using

Technical data and copies of the original Declaration of Conformity are available and can be obtained from ebode electronics: PB 25, NL-4264ZG, the Netherlands.

CE

User Information for Consumer Products Covered by EU Directive 2002/96/EC on Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE)

This document contains important information for users with regards to the proper disposal and recycling of ebode products. Consumers are required to comply with this notice for all electronic products bearing the following symbol:

Environmental Information for Customers in the European Union

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams.

It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.

For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY TO R&TTE DIRECTIVE 1999/5/EC for the European Community, Switzerland, Norway, Iceland and Liechtenstein

Product category: general consumer (category 3).

English: This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European R&TTE Directive 1999/5/EC

Deutsch [German]: Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU.

Nederlands [Dutch]: Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.

Svenska [Swedish]: Denna utrustning står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Français [French]: Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC

Español [Spanish]: Este equipo cumple con los requisitos esenciales asi como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.

Português [Portuguese]: Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Italiano [Italian]: Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.

Norsk [Norwegian]: Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.

Suomi [Finnish]:Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.

Dansk [Danish]: Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.

Polski [Polish]: Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami okreslonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC

Also available from ebode:

Home Automation

The next generation of innovative and smart products to control lighting, household appliances, shutters, blinds, awnings, home cinema screens and more.

Affordable and easy automation of your home. ebode, home made smart.

Unique LightSpeaker™ System

Is it a LED light bulb? Is it a speaker? It is LightSpeaker from ebode! This multi-room systems lets you enjoy music from two sources like your stereo, TV, tablet or Smartphone. You easily screw in the speaker like a light bulb. You can have light and sound in up to 4 zones.

ebode is focusing on wireless audio and video products, that are affordable, innovative and plug & play. The products provide you with comfort in your home, help you to avoid wires, and make sure you can stream your personal audio and video to where ever you want to look or listen to it. For more ebode products and information, please visit www.ebodeelectronics.eu.

Also available from ebode:

Bluetooth Speaker BTS30

Use the BT Sound to share the music on your smartphone, tablet or laptop wirelessly with your friends. As the BT Sound is small in size you can enjoy your favourite songs any place, any time, any where! Ideal for parties, festivals or while travelling.

Bluetooth Receiver BTR30

Transmit the music from you smartphone, tablet or laptop wireless to your BT Sound Receiver. You easily hook this up to your amplifier, stereo set or your car audio system. Enjoy your favourite songs with all your friends at home, and on the go!

ebode is focusing on wireless audio and video products, that are affordable, innovative and plug & play. The products provide you with comfort in your home, help you to avoid wires, and make sure you can stream your personal audio and video to where ever you want to look or listen to it. For more ebode products and information, please visit www.ebodeelectronics.eu.

Also available from ebode:

WideEye IP Camera IPV38WE

The indoor camera comes with a standard 6.0mm lens or you can choose the 3.6mm WIdeEye lens. They are both pan and tilt and can be set as a motion detector which records videos, photos and sound. They have a build-in microphone and speaker.

Dome IP Camera IPV68

The dome camera is a waterproof camera for both outdoor and indoor use. The camera can Pant, Tilt, has 3x Optical Zoom and 640 x 480 pixels (300k) MPEG4 resolution. It has a metal housing, an easy user interface and is fully plug and play.

ebode is focusing on wireless audio and video products, that are affordable, innovative and plug & play. The products provide you with comfort in your home, help you to avoid wires, and make sure you can stream your personal audio and video to where ever you want to look or listen to it. For more ebode products and information, please visit www.ebodeelectronics.eu.

www.ebodeelectronics.eu